

La scrittura tecnica. La circolare. L'esempio commentato/1

Milano, 17 marzo 2022

Prot. n. 647/2022

CIRCOLARE INFORMATIVA n. 189/2022

Ai Signori Sindaci
Assessori di competenza
Segretari Comunali
Responsabili di settore
Organi ANCI Lombardia

**Oggetto: Emergenza Ucraina 13 -
OCDPC n. 876 e Sistema Informativo
nazionale dei Minori non accompagnati**

Gentilissimi,
con la presente si inoltra l'Ordinanza di Protezione civile n. 876 del 13 marzo u.s. "Ulteriori disposizioni urgenti di protezione civile per assicurare, sul territorio nazionale, l'accoglienza, il soccorso e l'assistenza alla popolazione in conseguenza degli accadimenti in atto nel territorio dell'Ucraina", che dispone, tra l'altro, importanti agevolazioni in materia di trasporto per la popolazione in fuga dalla guerra in Ucraina, prevedendo che i cittadini provenienti dall'Ucraina possano viaggiare gratuitamente sul nostro territorio, entro 5 giorni massimo dall'ingresso in Italia, per raggiungere il primo luogo di destinazione o di accoglienza.

Manca intestazione perché essendo pubblicata sul sito di ANCI Lombardia è chiaro il mittente

Luogo, data, numero di protocollo, numero della circolare con sfondo azzurro: tutto corretto

I destinatari: si evince che è una comunicazione interna

Oggetto in grassetto

OCDPC sigla che si dà per nota ai destinatari; significa: Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile

Gentilissime/i (attenzione!)

È una frase d'apertura lunghissima (92 parole!) e dalla sintassi contorta.

Meglio mettere in una nota a pie' di pagina la norma che è all'origine della presente comunicazione. Quindi si potrebbe dire:

Gentilissime/i, l'Ordinanza n. 876 del 13 marzo us della Protezione Civile dispone che i profughi dell'Ucraina possano viaggiare gratuitamente sul territorio nazionale nei primi 5 giorni dal loro ingresso in Italia per raggiungere il luogo di destinazione o accoglienza. (37 parole)



La scrittura professionale. La lettera d'affari. L'esempio commentato/2

In particolare, si fa presente che, con la citata Ordinanza, la Prefetto Francesca Ferrandino, Capo Dipartimento per le libertà civili e l'immigrazione del Ministero dell'Interno, è stata nominata Commissaria delegata per il coordinamento delle misure e delle procedure finalizzate alle attività di assistenza nei confronti dei minori non accompagnati.

La stessa, nell'ambito del Tavolo minori coordinato dalla Protezione civile, ha rappresentato all'ANCI l'importanza di rilevare tempestivamente la presenza di minori non accompagnati ucraini attraverso lo strumento ordinario del SIM (Sistema Informativo nazionale dei Minori non accompagnati), al fine di disporre di informazioni aggiornate dell'evoluzione delle presenze di minori non accompagnati provenienti dall'Ucraina.

Come è noto, presso il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali è istituito il Sistema SIM ai fini del censimento e del monitoraggio da parte dell'Ente locale della presenza dei minori stranieri non accompagnati sul territorio nazionale (art. 9 della legge n. 47/2017) così come previsto dall'articolo 19, comma 5, del d.lgs. n. 142/2015.

La prefetto?? Il prefetto Francesca Ferrandino. Prefetto è maschile ed è necessario l'articolo maschile. La sensibilità al rispetto di genere si manifesta comunque nel nominare il prefetto per nome e cognome. Si veda Cecilia Robustelli

Meno parole (qui ce ne sono 49) sarebbe meglio. Ad esempio:

L'ordinanza citata nomina anche la dottoressa Ferrandino (1) Commissaria coordinatrice di tutte le attività di assistenza ai minori non accompagnati. (19 parole)

Meglio un a capo per leggere in modo più spedito

Anche questa frase è molto lunga (54 parole). Potrebbe essere così:

La dottoressa Ferrandino ha ribadito all'ANCI l'importanza di rilevare tempestivamente la presenza di minori non accompagnati, utilizzando il Sistema Informativo nazionale dei Minori non accompagnati - SIM (2) per disporre di un censimento sempre aggiornato. (35 parole)

Questi riferimenti giuridici vanno in nota e cancellati dal corpo del testo per non appesantire la lettura



La scrittura professionale. La lettera d'affari. L'esempio commentato/3

Pertanto i Comuni che rintracciano o che prendono in carico minori stranieri non accompagnati sul proprio territorio sono tenuti a segnalarne la presenza attraverso piattaforma elettronica del SIM raggiungibile dal sito del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali al link <https://www.lavoro.gov.it/temi-e-priorita/immigrazione/focus-on/minori-stranieri/Pagine/SIM-Sistema-Informativo-Minori.aspx>, utile anche al fine di consentire la formulazione della domanda di accesso al Fondo nazionale per l'accoglienza dei minori stranieri non accompagnati.

E' opportuno ricordare infatti che la registrazione sulla banca dati SIM permette all'Ente locale di presentare richiesta, per il tramite delle Prefetture di riferimento, di contributo alle spese sostenute per l'accoglienza dei msna a valere sul Fondo nazionale minori stranieri non accompagnati gestito dal Ministero dell'Interno, in base alle indicazioni della Circolare n. 2811 del Ministero dell'Interno, che trovate in allegato.

Si fa presente infine che alla pagina web <https://www.retesai.it/webinar/> sono visionabili webinar formativi sui vari aspetti connessi alla tutela e accoglienza dei msna.

Abbreviare eliminando la continua ripetizione di "minori stranieri non accompagnati"

I Comuni che rintracciano o che prendono in carico minori stranieri non accompagnati devono segnalarne la presenza attraverso il SIM all'indirizzo web...

La registrazione al SIM è necessaria per presentare domanda di accedevo al Fondo nazionale per l'accoglienza dei minori stranieri non accompagnati, istituito per contribuire alle spese di accoglienza (3)

Il riferimenti legislativo in nota

msna è acronimo di Minori Stranieri Non Accompagnati, va scritto in maiuscolo MSNA. Perché è introdotto solo ora? Se si intende usarlo, metterlo la prima volta che compare, in modo esteso e poi in sigla.
